

大漢報 The Chinese Times

Wednesday 年二十五國民華中 年三六九元公 日六月三 三期星 頁第一第二二第卷肆拾式第紙聞新

Wedge 年二十五國民華中 年三六九元公 日六月三 三期星 頁第一第二二第卷肆拾式第紙聞新

Provincial Library Victoria, B. C. Oct. 30/63

THE CHINESE TIMES PRINTERS & PUBLISHERS NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C. CANADA Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LIMITED

AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH.

年四拾伍佰仟元紀子孔 年柒零玖登於創肇者導先之報日華大拿加 戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

Table with exchange rates for various currencies including US dollars, Hong Kong dollars, and others.

Table with weather information for various locations, including temperature and other weather-related data.

加首相第芬碧架昨晚演講稱 中共購麥交上期款 今年已交三千餘萬元上期銀

奧夫瓦。聯邦社。加首相第芬碧架昨晚在片市市演說。稱：加國與中共所購之麥。現已在定期交貨。此亦為首次交付上期。...

倫敦合夥社電。中共日本外幣。雖然中國與英國之貿易已降。但中共還是以此項中。購麥之數。...

中印邊境條約 印認認爲無效 美駐印大使電。印政府對中印邊境條約。表示不承認。...

高棉元首提議中印直接談判 高棉元首提議中印直接談判。以解決中印之邊境問題。...

兩黨領袖昨晚均作競選演講 奧夫瓦加新社電。社信託黨及新民主黨領袖。昨晚均在演說。...

勞工同盟書記奧尼爾 謂：航空業之營業。...

陸軍團軍械庫 一幫軍械被竊 陸軍團軍械庫。一幫軍械被竊。...

巴黎聯邦銀行 總理被刺殺 巴黎聯邦銀行。總理被刺殺。...

古巴首要 威爾遜丁美洲 古巴首要。威爾遜丁美洲。...

交通工人罷工 現在未有解決 交通工人罷工。現在未有解決。...

不爾遜之夫人 辭退婦女之聲 不爾遜之夫人。辭退婦女之聲。...

卑詩省議會昨通過兩案 卑詩省議會昨通過兩案。...

五名前任旅館之經理 欠入息稅十七萬被控 五名前任旅館之經理。欠入息稅十七萬被控。...

美國現有四州 受到洪水威脅 美國現有四州。受到洪水威脅。...

東南亞局勢未樂觀 馬來及寮將有變動 東南亞局勢未樂觀。馬來及寮將有變動。...

已歷年。彼將法庭提出 出諸。指出該旅館自一九四四至一九五七年間之數目。...

洪氾之原因。是由於月來不斷大雨。...

正當之聯合國家。...

可說特別困難。...

此項新舉。...

作阿倫氏之分析 在存能否是國合聯

(續) 關於阿倫氏之分析。在存能否是國合聯。...

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.



電話 MU. 1-6513

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

何雅慈油色
擅長配色。噴油土漆高。漆紙。
電話 MU 3-1087 1795
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★八十四
伊停了一回。又問我曰：「這件事真奇怪。你像在演你平日所紀述的偵探小說了。但你又用什麼方法偵查呢。」
我作簡語曰：「我還沒有成見。」
「伊住在那裏。」
「我不知道。」
伊靜默了。伊的眼光。從我的臉上移到書桌上的那隻小鐘。
那末。伊在什麼時候進來的。
我又瞧瞧那小鐘。這時已指十點五十八分。
我曰：「伊在十點四十分光景來的。」
這樣。伊在這至少已就擱了一刻鐘。這一刻鐘中間。你和伊談些什麼話呀。
我們沒有多談。我雖曾一再問伊。伊却始終不肯說明。
這時我竟不曾說起熄燈的事情。這不是我沒有勇氣。就因我本著不願使這事擴大的宗旨。故而不願多談。但佩芹倒像小題大做地還不肯休息。
真好笑。你怎麼跟伊默默相對了十五分鐘。連伊的姓名多不實知道。
是的。我完全不知伊的來歷。
但伊却跟你很熟悉呢。
笑話。你怎麼會有這種見解。
伊臨走時不是還和你說再會嗎。
這是伊無聊的應酬話。
但你也陪送伊出去的。你好像還打算送伊去。——這大概也是無聊的舉動了。
我覺得伊的說話。已從好奇而變成誤會。我忙說道：「芹妹。你不要誤會。你當然可以信我。我決不會有什麼曖昧的舉動。這女子的來踪去跡。的確很奇怪。不過伊的行動。是否受了人家欺負。或是伊自己幹了什麼犯法勾當。我至今沒有一些頭緒。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU. 4-8827

專辦大宗
中國絲綢男女衣
貴官燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

各種紙料平沽
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到年貨
賀年糖菓
蠔豉海味
青皮大蔗
蓮藕粉葛
發財齋料
油糖雜貨
沙田蜜柚
芋仔馬蹄

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

新到
香港去頭明蝦
冰霜鮮大凌魚
「保證鮮味十足滿意」

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最通合堂所。房口。中等家庭之用。
另開仔有一大房租。

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY, 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

周愛權
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京醫務所主任
萬壽街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

雲埠達權社徵收年費啟事
為通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時。林進傑。二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與林。余。二君或書記吳一平收便妥。此佈。
社長周玉生
書記吳一平

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文凸字。各種請帖。謝帖。



漢聲 THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press in Vancouver, Canada.

俱樂部(獵奇) 阿占

在倫敦報館中地的監獄街上。有一次。一班獵人徹夜開會至天明。討論胡界內的事務。後來。其中一個說。我們真是在狗屋中(意即失寵或排擠)。

獻妻(奇俗) 許川

世界各地的民族。奇異的很多。但。以自己家中女性來獻給別家。或經過本鄉村中旅客住宿的風俗。却是奇異中的怪異了。

誰繼承法朗哥 統治西班牙

整家居停的所在也。小的時候。他接受英國的教育。自由民主的思想。我相信已深印在他的腦海裏。

祖述的故事 林永匡

祖述(公元二六五——三二二年) 范陽(河北定興)人。少時。就立下為國報效立功的宏願。

智慧的花朵 念

我們與其相信信實的東西。無寧相信信得悅意的東西。

手形花和電線草

手形花。是上一世紀在墨西哥領土上發現的。據德國科學家在他們的著作中說。他曾經在墨西哥到過這種奇花。

女人三十五歲 是危險的年齡 冰譯

女人到了三十五歲。是一生最危險的階段了。她開始了進入更年期。可是她還完全沒有。並且。還進入於奔放時期。

成語淺解

「奮不顧身」：極言其勇敢。連性命也不顧。 「女子無才便是德」：重男輕女的時代。專門壓制婦女。最恨女子有才。

英石世伯 偶成索句次均

其一 雪城二月風光麗 更有豪情老詞客 其二 秀麗心儀投筆集 只憐性純如鳩拙

Table with 2 columns: Position (e.g., 主席, 副主席) and Name (e.g., 曾傳忠, 梁邦輝).

Table with 2 columns: Position (e.g., 財政, 文書) and Name (e.g., 梁榮朝, 梁樹邦).

Table with 2 columns: Position (e.g., 財政, 文書) and Name (e.g., 梁榮朝, 梁樹邦).

Table with 2 columns: Position (e.g., 財政, 文書) and Name (e.g., 梁榮朝, 梁樹邦).

Table with 2 columns: Position (e.g., 財政, 文書) and Name (e.g., 梁榮朝, 梁樹邦).

Table with 2 columns: Position (e.g., 財政, 文書) and Name (e.g., 梁榮朝, 梁樹邦).

Advertisement for Kwong Man Sang & Co. listing various goods like fish, rice, and other products.

Advertisement for New Chungking Chop Suey restaurant, listing address and phone number.

Advertisement for Hestley Trading Co. Ltd. listing address and phone number.

Advertisement for Hing Sang Hong, listing address and phone number.

Advertisement for B. G. Collateral, listing address and phone number.

Advertisement for plastic products, titled '保護你的重要文件' (Protect your important documents).

水 隴
承接修理水壩大小工程。工作精
良。價錢克己。隨時應命。
電話 MU 5-0495, MU 4-2917

CHINESE HERBS
111 Lane St. Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
錦輝 謝禮白

Sunbeam White
新邊麵粉
新美味

文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver 6.

THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
貨物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值與
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

各地新聞
丈夫引狼入室連環演劇
少婦被強姦後產子
嬰兒突遭人偷去
同行的男子登門叫陳比外出與其夫
的朋友飲茶。他拒絕。後來他外出返家
。一個月大的嬰兒不知去向。隣居就
嬰兒被人抱去。他驚慌地來。連往警
署報案。說他懷疑。抱其嬰兒去出賣
。警方經過一番偵查後。於下午找同
兒。並傳訊少婦丈夫的朋友。但警方認
為無證據證明他的嬰兒被。擄去。祇
是「私人糾紛」。他丈夫知道家裏發生
慘事時。憤怒異常。並說他絕不帶眼
識人。弄出這宗慘案。(續完)

道高一尺魔高一丈
警方蛇團鬥法
設立超短波無線電偵察隊
屈蛇團延攔人材招兵買馬長期鬥爭
香港訊。關心非法入境問題社會人
士。最近似乎都有一個看法。認為
當局自組一支海上特別巡邏隊。及成
立一個反偷渡組之後。海峽間的屈蛇
團。今後將偃旗息鼓。而本港所面臨的
人口壓力問題。亦可能獲得局部解決。
可是。各種跡象顯示。這種看法。
與現存事實。相去頗遠。原由是。在過
去一個月。蛇船仍頻頻偷渡。另一方面
警方的反偷渡。在人力及設備上。不斷
增強。這說明有組織的屈蛇團。至今
依然潛伏海峽間。不時策劃。蛇船來
港行動。消息靈通人士透露。一個規模
龐大的屈蛇團。現正暗口拉攏港澳一
有力份子。加盟。對象有熱心份子。
過去。該團警務人員。有航海經驗的失業
海員。及擅長無線電通訊人員等。准此
以觀。該屈蛇團。似乎具有一套「長
遠計劃」。準備與警方作長期鬥爭。
中於警方對蛇船越趨嚴厲措施。
屈蛇團所收取的運蛇代價。越趨高昂。
去歲初秋。由澳來港。每名祇收六百
元。至十二月以後。運蛇費呈扶搖直上
之勢。由六百增至九百元。再由九百元
增至一千二百元。最近消息。據說。增
至一千六百元。這種「運費」。比
諸乘飛機噴射客機由加爾各答飛來香港
。有過之而無不及。可稱之為世界最昂
貴的一種運費。
雖然。偷渡代價是這麼驚人。但暗
中奔走運送偷渡的。則不勝其多。
據說。目前在澳等候偷渡者。總數
超過三千人。這批人若能成功偷渡來港
。那麼。屈蛇團。就獲五百萬的收入
。據說。最近警方曾在附近地區建立
一個特別通訊站。置有超短波收發機
。負責調查蛇船行踪的探員。一經獲得
消息。便立即拍發通知反偷渡組。依
時間地點。以加強快艇攔截。最近警方
之所以截獲幾艘蛇船。拘捕近百人蛇。
就是得力於這個通訊站的靈活運用。
(未完)

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四上午九時至下午
五時星期五上午九時至下午六時
△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。
利息四厘。每月利息一次。屆時不提支者。
則將息撥作本金。向上生利。儲蓄戶可隨
時親身或郵寄存款或提支

太平洋洋產發行公司
PACIFIC PRODUCE CO. LTD.
600 TAYLOR STREET VANCOUVER 3, B. C.
Phone: MU 1-7157

合時水貨 運到應市
批發價錢 特別相宜
生鮮馬蹄 芋仔芋頭
蒜子栗子 生薑蓮藕
白菜名菜 冬瓜毛瓜
常有運到 冰霜大蝦
外埠商號 歡迎惠顧
所有寄費 買者支付
行情印便 函索即寄

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
筵菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午十二時

電話 683-1935

司公業實打片理代司公託信大拿加
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust-Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851

代理 火燭、打風、盜竊
汽車燕梳

住家屋
▲壹街東式千式百號布洛四年新有車房另土庫
有房口賣壹萬八千五百元(梁春慶)
▲李沙街夾廿三街式年新三睡房有存車房
土庫有廁所地大平賣壹萬六千五百元
▲伍治。東夾山夾號平賣六千五百元(梁春慶)
▲壹街東壹。四白號布洛四個睡房新屋間每
間平賣壹萬七千九百元(梁春慶)
▲六街夾山夾號新屋新屋新屋間每間平賣
壹萬五千五百元(梁春慶)
▲離項市威半個街口叁睡房新屋平賣壹萬式
千九百元(梁春慶)

商業樓
▲在丹巴區街角式租屋房兩間舖面全年收入三
千四百元(陳曉威)
▲喜士街六號兩層舖面平賣壹萬七千八
百元(梁春慶)
▲西區四號租屋月租五百元只賣壹萬六千
九百元(梁春慶)
▲固蘭湖十號租屋有叁個睡房及兩個睡
房房入息甚豐價九萬九千元(梁春慶)

民國五十二年
吶吶民治黨職員表

正主委	岑崇榮	副	吳庭楚
執行委員	吳如榕	曾灼權	岑崇榮
秘書	徐炳贊	曾灼權	岑崇榮
財政	鄭錦富	吳如榕	岑崇榮
監察	譚子富	黃天華	馮德煥
外交	譚子富	黃天華	馮德煥
核數	曹如京	吳培嵩	朱由堯
宣傳	李若南	馮瑞晃	譚子富
庶務	馮保坤	曹維	譚子富
生產	梁錦昌	梅榮	譚子富
候補監察	黃南	麥德聖	譚子富
候補	馮瑞炳	張木生	譚子富
評議	全體黨員		

民國五十二年
吶吶民治黨職員表

社長	譚子富	鄭錦富
副社長	黃天華	吳庭楚
財政	朱由堯	譚子富
秘書	吳如榕	曾灼權
監察	譚子富	黃天華
外交	譚子富	黃天華
核數	曹如京	吳培嵩
宣傳	李若南	馮瑞晃
庶務	馮保坤	曹維
生產	梁錦昌	梅榮
候補監察	黃南	麥德聖
候補	馮瑞炳	張木生
評議	全體黨員	

店旅大花蓮 Lotus Hotel
101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541 電租元二日每租房

店旅滙老百 Broadway Hotel
280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU1-3445

司公行和中 Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
海參片, 海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出產 色澤潤滑 次貨也
飛枝出產 色澤鮮艷 上貨也
用者請認明商標購買

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3558

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

司公信國 FRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨 仁天堂 各種藥酒
地道藥材 原白大糯米酒
藤竹家具 濃猛舊三蒸酒
酸枝木器 KK牌超等絲苗
玉石彫刻 各種合時水貨
古畫古董 美國古利富味本

司公利庚 GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel: MU 4-7931

國產佳品大幫運到：
青島威脆花生 大連蘇炸魚
上海純淨蜜糖 松江油炒白魚
廈門黃標蝦油 煙台番茄鱈魚
山東油炒鱈魚 天津糖水雪梨
天津油炒海螺 長城牌白桃菓

●全加總代理中國冰霜大明蝦 供應

